

Pablo Efesonam Pujuinaun Papin Akuptukmauri

Chicham akupkamuri

¹ Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerutak Jesucristo chichame etserin ata, turutin asa wína akuptukmiayi. Cristonu ainautirmin Efesonam Cristo Jesús tuke umirkuram pujautirmin ju papin aatran akuptajrume.✧ ² Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai atumin wait anentramak pengker awajtamsarti. Tura angkan pujustinnasha suramsarti.

Cristo aints ainautin pengker awajtamsamuri

³ Ii Apaachiri Yuska, ii Apuri Jesucristo Apaachiri asamtai, iikia: Ameketme juuntam tusar maaketai tiarmi. Iikia Cristonu asakrin, Yus iincha timiá pengker awajtamsamiji. Tura ni Wakanin ii nintin engketramau asamtai, iikia nayaimpinam pujuinawa nunisrik pengker nintimsar angkan pujaji. ⁴ Tura asamtai Yus nu nangkamtaik nungkan najantsuk nintimias: Wína Uchir Cristo nukap arus aints niin umirinak pujusartinua nuna tunaarin sakatramu asa, tura aintstin timiá anenmau asa iincha pachitmas: Nu aints ainauka nekasar tunaarinchau wína Uchirnau arti tu nintimturmasmiji. ⁵ Tura iincha Yus miatrusang anenmau asa, iin pachitmas: Ukunam wína Uchirun Jesucriston akupkamtai, nuka aints ainaun uwemtikratas jakamtai, wína

✧ **1:1** Hech 18.19-21; 19.1

aintsur wajasarti tusa, ningki wakerutmak tu nintimturmasmiaji. ⁶ Yus nekas timiá pengker asa, ni aneetiri Uchirin iin akupturmaku asa, wait anentramak iin pengker awajtamsamiaji. Yus nuna turau asamtai, ni aintsri ainautikia mash iin pengker awajtamsamuri nintimsar: Yus juuntapita taji. ⁷ Yus iincha nukap anenmau asa, ni Uchirin akupturmaku asamtai, ii tunaarin akiimiatramkatas, Cristo jarutramak ni numpe numparmiaji. ⁸⁻⁹ Yus iincha wait anentramak pengker awajtamsau asa, ni nekamtairincha iincha suritramtsuk, ni nintimaurincha yaanchuik aints ainau nekaachminun wainiat iincha nekamtikramamiaji. Tura iin uwemtikramratas Criston akupturmaku asamtai, yamaikia iisha nuka paan nekaatnuitji. ¹⁰ Yus iin nekamtikramatas wakerimia nuka nuwaitai. Yus wi turatnuitjai timia nunaka mash umis, Cristo ataksha tatin kinta jeamtai, nayaimpinmaya ainauncha, tura nungkanmaya ainauncha mash irur, wina Uchir Cristo nunaka tuke inartinuitai tu nintimramiaji.

¹¹ Tura asamtai Cristonu ainautikia akiintsurning, Yus ningki iin uwemtikramratas wakerak iin pachitmas: Wina aintsur arti tusa, tura tuke Cristojai iruntrar wijai pujusarmi tusa wakerimiai. ¹² Yus nuna wakerau asamtai, iikia nuwá eemkar, Yus tuke nintimraru asar, Cristojai tuke nayaimpinam pujustinuapitji tusar, tura Yus nekas pengkerapita tusar, ni wakeramuri tuke inaitsuk najanatnuitji. ¹³ Tura atumsha iiya nunisrumek nekas uwemratin chicham Criston pachisrum antuku asaram, Cristo nekasampita timi-

arume. Tura asamtai Yus: Wína Wakantrun aints ainau nintin engketatatjai tinu asa, ni Wakanin nekas pengker aa nuna atumi nintin engketramamiarume. Tura asamtai atumsha: Wikia nekasnapi Yusnawaitja tusaram, atumek nekamatnuitrume.✧ ¹⁴ Cristo ii tunaarin akiimiatramak uwemtikramrau asamtai, Yuse Wakani ii nintin engkemturmau asakrin, wína umirtuku ainaujai mash iruntraram, nekasrum wijai tuke pujustinuitrume tusa, Yuse Wakani iincha nintimtikramramiaji. Tura Yuska timiá pengker asamtai, mash aints ainautikia pengker awajsartin ainiaji.✧

Pablo Cristonu ainaun pachis seatmiauri

¹⁵ Atumka ii Apuri Jesús nekasampita tinu asaram, Yusnau ainau mash anearme. Tura asamtai wisha nu chichaman antukan, ¹⁶ atumin pachisan Yusen seatkun tuke maaketai tajai. ¹⁷ Ii Apuri Jesucristo Apaachiri timiá pengker asamtai, atumin ninu Wakanin suramak, ni nekamtairincha atumniasha nekamtikramawarti tusan seatjarme. Tura Yus itiur awa tusaram, miatrusrumek nekaamniuram tusan seatjarme. ¹⁸ Tura Yus atumin eatmaku asamtai, atum nayaimpinam jearam tuke nijai pujusmintrum tusan, tura atumin paan nekamtikramawarat tusan, Yusen seatjarme. Tura Yus warina ni uchiri ainautinka tsangkatramkatnuitji nusha nekaamniuram tusan Yusen seatjarme. ¹⁹⁻²⁰ Aints ainau Criston maawaru wainiat, ni tujinkamuri nekas atsau asamtai, Yuska ni kakarmarijai

✧ **1:13** Luc 24.49; Juan 14.26; 16.13-15; Hech 1.4; 2.33 ✧ **1:14** 1 Cor 1.22

Criston jakamunmaya inankimiayi. Nunia nayaimpinam iwiak, mash aa nuna inarti tusa, apu keemtainum ni untsurinini kentsamiayi. Yuska timiá kakaram asa, ni kakarmarijai Cristonu ainautin kakamtikramratnuitji. Nusha nekaamniuram tusan, wisha Yusen seatjarme. ²¹ Ii Apuri Cristo junia apu ainaun nukap nangkakawaitai. Ni kakarmarisha nayaimpinam pujuinau kakarmarincha nukap nangkakawaitai. Tura ii wainji nunasha mash ni kakarmarijai inamui. Tura ii waintsuji nunasha pachitsuk mash inamui. Cristo tuke iwiaaku asa, yamai pujuina nunasha, tura ukunam pujusartinua nunasha mash nukap nangkakawaitai. ²² Tura mash ainia nu Cristonka umirkartinuitai. Tura mash ni umirin ainautin inarti tusa, Yus Cristonak inaikiamiayi. Tura asamtai Cristo aintsri ainautikia kichik namangkea nunisrik ainiaji. ²³ Tura Cristo mash aa nuna najanau asa, ni aintsri ainautinka inatmartin asamtai, iikia mash iruntrar Cristonuitji. Tura Cristonu asakrin, ni Wakanin ii nintin piatramkau asamtai, mash Cristojai iruntrarsha kichik namangkea nunisrik ainiaji. ^{*}

2

Yus iin timiá anenmau asa uwemtikramramiaji

¹ Atumka yaanchuikia tunaarintin asaram, jakawa nunisrumek pujuyarme. ² Tura ju nungkanam Criston umirchau ainau pujuinawa nunisrumek yaanchuikia atumsha pujuyarme.

^{*} **1:22** Sal 8.6 ^{*} **1:23** Col 1.18

Tu pujau asaram atumsha iwianchi apuri Cristo umirtan nakitinau apuri aa nuna wakeramuri tuke umirkuram pujuyarme.✧ ³ Yaanchuikia iisha Cristo nemarchau asar tu pujuyaji, tura ii namangke wakera nuke najankur, tura ii nintijai wakeraji nuke nintimsar pujuyaji. Tura tunaanumia akiinau asar, chikich aints Yusen umirchau pujuina nunisrik pujuinau asar, Yuse kajekmauri jukitin amiaji. ⁴⁻⁵ Tu pujarning Yus iincha wait anentramak pengker awajtamsatas wakerutmimiaji. Turamtai iikia tunaarintin asar, jakawa nunisrik pujarning, Yuska iincha miatrusang anenmau asa, Cristojai tuke iwiaaku pujusmintrum tusa, iincha uwentikramramiaji. ⁶ Tura asamtai iikia Cristo Jesúsnau asar, yamaikia nijai tsaniasar jakamunmaya nantaknua nunisrik tura nayaimpinam pujuinawa nunisrik, pengker nintimsar angkan pujusmintrum tusa uwentikramramiaji. ⁷ Tura nukap arus ni anengkratairincha, tura iin pengker awajtam-satnurincha nekantikramatas turamiayi. ⁸ Tura atumsha Cristo nekasampita tau asakrumin, Yus wait anentramak atumniasha tunaanumia uwentikramramiarume. Antsu atumkeka nuka turunachmiarume. Antsu Yuska ningki wakerak kuikiachujai turamiayi. ⁹ Aints ningkikia uwemrachmin ayat, ni pengker takaamurijai tunaanumia uwemramnawaitkunga: Wiki tunaanumia uwemrawaitjai, tumamtinuitai. Antsu aints kichkisha tuuka uwemrachmin asamtai, Yuska atumniaka ningki wakerak tunaanumia uwentikramramiarume. ¹⁰ Iikia

✧ 2:2 Col 1.13

akiintsurning, Yusek iin uwemtikramratas ni Uchirin Cristo Jesúsán akupturmaku asa, tura iincha yamaram nintimaun suramsau asa: Yamaikia Cristonu asaram, pengker aa nuke turataram tusa iincha yainmaktinuitji.

Cristonu asar pengker nintimsar pujaji

¹¹ Tura asamtai judíochu ainautiram yaanchuik itiur pujuyaji tusaram nintimrataram. Judíochu akiinautiram Yuska umirchau asakrumin, judíoti ainauti atum pachisar: ¿Warí, ni nuwapchiri charutkamukai? tsuutakur tinuyaji. Antsu judíotikia ii uwejejai ii uchiri nuwapchirin charutin asar, iik nintimsarik: Iikia Yusnawaitji tu nintimnuyaji. ¹² Antsu atumka yaanchuik Cristo pachisrum yamaram chichamka nekachu ayarme. Tura asaram Yuse ainsrinchu ayarme. Tura Yuska judío ainautin ni chichamen akupturmak: Tuke wijai pujustinuitrume, tímia nuka antichu ayarme. Tura nu chicham antichu asaram tura Yuska umirchau asaram uwemrachmin ayarme. ¹³ Antsu yaanchuikia Yuska umirchau ayatrum, yamaikia Cristo atumi tunaarin sakturmartas jarutramak numparu asamtai, atumka Cristo Jesúsánau asaram Yusnum iruntratnuitrume.

¹⁴⁻¹⁵ Yaanchuikia judío ainauti Moisésa chichame umirin asar, judíochu ainautirmijai kajernain armiaji. Tura wainiat Cristo judío ainautin tura judíochu ainautirmincha nunisang uwemtikramratas jarutramkamiaji. Tura asamtai Yus yaanchuik Moisésnum chichaman akupkamia nuna nangkamaku asamtai, yamaikia judío ainautincha, tura judíochu ainautirmincha:

Mash iruntraram kichik aintsua nunisrumek kajernaitsuk angkan pengker pujusmintrum tusa, Cristo atumin angkan awajtamsamarume.

¹⁶ Tura Cristo numi winangmanum waitnas jarutramkau asa: Mash metek pengker nintimtunisrum pujustaram tusa, judío ainautinha tura judíocho ainautirmincha: Atumi kajernaiyamuri inaisataram tusa chichamnaka iwiaramiayi.✧

¹⁷ Judíocho ainautiram, yaanchuikia Yus umirtsuk pujarmin wainiat, Cristo aints ainauncha mash uwemtikratas wantinkau asa: Judío ainau tura judíocho ainausha mash metek angkan pengker nintimsar kajernaitsuk pujusarti tusa, nu chichamnaka atumin nekamtikramamarume. ¹⁸ Tura mash Cristonu asaram, judíocho ainautirmincha, tura judío ainautinha mash irur ni Wakanin ii nintin engketramau asamtai, ii Apaachiri Yuska seatnuitrume. ¹⁹ Tura yamaikia atumsha Cristonu asaram, chikich nungkanmaya aintsua tumauchuitrume. Antsu Cristonu ainaujai mash iruntraram Yuse aintsrintrume. ²⁰ Atumka jea jeamkamua tumawaitrume. Kayajai jean jeamin ainau jea yumpunkai tusar, painia tumaun kayan nungka taimunam jintin armayi. Yaanchuik Yuse chichame etserin ainau tura Cristo nuiniatiri ainausha jean jeaminawa nunisarang aints ainaun Yuse chichamen ujau armiai. Tura kaya nekas juunta tumau aa nuka Jesucristoketai.

²¹ Tura asamtai Cristonu ainautikia untsuri asar, mash iruntrar metek nintimtunisar ii Apuri jee nekas pengker jeamkamua nunisrik ainiaji.

✧ 2:16 Col 1.20

22 Tura Yuse Wakani atumi nintin engkemturmau asamtai, atumka mash iruntraram Yuse jeea nunisketrume.✧

3

Cristo Pablon judíochu ainamunam akupkamuri

1 Wikia Cristo Jesúsá chichamen judíochu ainautirmin etserkau asamtai, wína achirkar kársernum engketawarmiyi. 2 Tura asamtai Yuska: Wína chichamur etserkata tusa, ningki wakerutak akuptuku asa, tura atumin wait anentramak pengker awajtamsatas wakerau asa, wina chichamur etserkata tusa nekamtikruamiyi. Atumka nuka nekaamnawaitrume.✧ 3 Ju chichaman yamaikia jumchik aarja junaka aints ainau yaanchuikia nekaacharmiyi. Antsu Yus ningki wakerak winaka nekamtikruamiyi.✧ 4 Yaanchuik aints ainau nu chichaman nekaachminun wainiat, Yuska nu chichaman wína nekamtikruau asamtai, wi aarja ju atumsha aujsaram nekaamnawaitrume. 5 Yaanchuikia aints kichkisha nu chichamnaka nekaacharmiyi. Antsu yamaikia Yuska ni Wakanin akupturmaku asa, Cristo akuptukmau ainautincha, tura chikich Yuse chichame etserin ainauncha, Criston pachisar etserkarti tusa, nu chichamnaka nekamtikramamiaji. 6 Nu chichamka juwaitai: Judíochu ainautirmesha judío ainautijai metek Cristo Jesúsnaú asar, uwemratin chicham umirkar kichik aintsua nunisrik atinuitji. Tura Yuse uchiri asar, mash iruntrar Cristonu ainiaji.

✧ 2:22 1 Cor 3.16-17; 1 Pe 2.4-5 ✧ 3:2 Col 1.25 ✧ 3:3 Gál 1.12

Judío ainautin Yuska yaanchuik ni chichamen akupturmak: Wijai tuke pujusmintrum tímia nunisang yamaikia judíocho ainautirmincha ju chichamnasha akupturmarme.*

7-8 Wikia yaanchuikia Cristo umirtan nakitin asan, mash Cristonu ainaun nangkamasnak miancha uyajai. Tura aing Yuska: Wína inatir wajasta tusa, ningki wakerutak tura wait anentrak, wína pengker awajtustas uwemtikruru asa, judíocho ainamunam wína chichamur etserkata tusa ni kakarmarin surusmiayi. Tura asamtai wi Cristo chichamen etserkun: Cristo ningki wakerutkau asa, wait anentramak iincha tuke uwemtikramratnuitji tusan, nu chichamka kuikian nangkamasang timiá pengker asamtai etserjai.* 9 Yus mash najanamia nuna nintimias: Judíocho ainau mash wína aintsur artinuitai tusa, ningki mash nekayat, nu nangkamtaik aints ainaun nunaka paanka nekamtikiachmiayi. Antsu nu chichaman paan nekamtikiata tusa wína akuptukmiayi. 10 Tura yamai Yuse awemamuri apuri ainau nayaimpinam pujuinauka mash ni aintsritin Yus turunamun mash waitmakar nintimsar: Yuse nintimauri nekas pengker aa nuna paan nekamtikiatas, 11 Yus yaanchuik aints ainautin najatmatsuk, aints ainau uwemrarti tusa: Nukap arusan uchirun akupkatnuitjai, tu nintimrau asa, ni tímia nunisang ii Apuri Jesucriston akupturmakmiaji. 12 Turamtai iikia Cristo nekasampita tinu asar, shamtsuk tura natsaamtsuk angka Yuska seamnawaitji. Tura Cristonu asar, Yus seakur: Nekasampi

* 3:6 Col 1.26-27 * 3:7-8 1 Cor 15.9

anturtamji titinuitji. ¹³ Tura asamtai wikia atumin Cristo chichamen etserkau asan, wait wajamur nekakrumsha: Napchau nintimtsuk asataram tusan tajarme. Antsu wikia wait wajaing, atumka warasmintrum tusan wakerajai.

Cristo anengkratairi pachis etserkamuri

¹⁴ Tura asamtai wikia tikishman ii Apuri Jesucristo Apaachirin seatjarme. ¹⁵ Yus nayaimpinmaya ainauncha tura nungkanmaya ainauncha mash najanau asamtai, iikia junia aints ainauti ii aparijai chichaaji nunisrik Yuska seakur: “Apaachia”, titinuitji. ¹⁶ Wisha atumin pachisan tu seatjarme: Yus timiá pengker asa, tura timiá kakaram asa, ni Wakani atumi nintin piatramkau asamtai, ni kakarmarijai atumniasha kakamtikramrarti. ¹⁷ Tura Cristo nekasampita tinu asakrumin, Cristo atumi nintin pujurtamsamniuram tusan, tura nekasrum aneenisrum pujusmintrum tusan Yusnaka seatjarme. ¹⁸ Tu pujakrumka Cristo umirin ainaujai mash iruntram, Cristo anengkratairi tu awai tusaram, nekaataram tusan Yusen seatjarme. Cristo aints ainautin tuke inaitamtsuk timiá anenmau asamtai, atumsha nunisrumek Yuska aneetaram tusan seatjarme. ¹⁹ Tura ¿Cristo anengkratairi itiurak aa? tusaram ¿tura aints ainautin waruka timiá anenmaji? tusaram miatrusrumek nekaachminun wainiat, Yus atumin nintimtikramrat tusan seatjarme.

²⁰ Tura asan Yusen maaketajai. Yuska timiá kakaram asa, ni tujinkamuringkia pengké atsau asamtai, ni kakarmarijai iincha kakamtikramrau asa, ni kakarmari ii seaji nuna nangkamasang

iincha suramsamnawaitji. Tura ii nintimji nuna nangkamasang iincha nintimtikramramnawaitji. ²¹ Tura Cristo Jesús iin uwemtikramrau asamtai, Cristonu ainautikia mash ninu asar, Yuska nekasar tuke inaitsuk pengker awajsarmi. Tu ati.

4

Mash Yuse kakarmarijai pengker nintim-tunismi

¹ Wikia ii Apuri Cristo inatiri asamtai, wína achirkar kársernum engketawarmiayi. Tura asan atumin akatkun, Yuska: Wína uchir ataram tusa, atumin eatmaku asamtai, atumsha Yuska umirin asaram, ni wakera nunisrumek pujustaram tusan nunasha tajarme. ² Atumka: Mianchawaitjai tusaram, jaimiasrum yaitasrum aujnain ataram. Tura pengker nintimtunisrum aneenin ataram.✧
³ Tura Yuse Wakani atumi nintin engkemturmau asamtai, atumka mash iruntraram metek nintimsaram angka pengker pujustaram. ⁴ Yuse Wakaningkia kichkitai. Nuka ii nintin mash metek engkemturmau asamtai, Cristonu ainautikia mash iruntrar kichik namangkea nunisrik atinuitji. Tura Yuska iincha mash eatmaku asamtai, mash metek iruntrar nekasar Cristojai nayaimpinam pujustinuitji tu nintimji. ⁵ Ii Apuringkia kichkitai: Jesucristoketai. Tura asamtai mash metek Cristok nekasampita titinuitji. Cristonu ainauti Cristo nemarkatar mash metek maiinuitji. ⁶ Tura Yuscha kichkitai: Nuka mash aints ainauti Apaachirintai. Tura asa mash aa

✧ 4:2 Col 3.12-13

nuna inawai. Tura mash aints ainau wina wak-
eramurun najanawarti tusa nintimtikrartinuitji.
Tura asa ii nintin engkemturmawaitji.

⁷ Tura Cristo iincha pengker awajtamak:
Yainikmintrum tusa ningki wakerutmak,
Yuse takatrisha metekchau atumsha atumsha
takakmasmintrum tusa, ni kakarmarinka
suramsawaitji. ⁸ Tura asamtai Yuse chichame
yaanchuik Criston pachis tu aarmawaitai:

“Ni nemase ainaun mash nepetak nayaimpinam
wakamiayi, tura mash ainia nuna
inartin asa, ningki wakerak aints ainaun
metekchau kichik kichik ni kakarmarin
susamiayi”. Tu aarmawaitai.✧

⁹ “Ni wakamiayi”, tu aarmawa nuka ¿warina
takua tawa? Nuka yaanchuik ju nungkanam
tara, aints wajas, nunia jakau asamtai iwiarsarmi-
ayi. ¹⁰ Turinau wainiat nunia jaka nantakin
asa, mash iruna nuna ni kakarmarijai inartas
nayaimpinam wakamiayi. ¹¹ Tura mash aa nuna
inakratin asa, ni akuptukmau ainautinka: Wina
chichamur etserkataram tusa kakamtikramami-
aji. Nunia Yuse chichame etserin chikich ain-
auncha: Wina chichamur etserkataram tusa ni
chichamenka nekamtikramiayi. Nunia chikich
ainauncha: Yusnum uwemratin chicham paan
etserkamniuram tusa kakamtikramiayi. Nunia
chikich ainauncha Cristo umirin ainau wainkam-
niuram tusa nintimtikramiayi. Nunia chikich
ainauncha Yuse chichame nuikiartin ataram tusa
inaikiamiayi. ¹² Cristo ni aintsri ainautin mash ni
takatrin suramak: Cristonu ainau yaingmintrum

✧ 4:8 Sal 68.18

tusa tura: Wina wakeramur miatrusrumek umir-tukmintrum tusa, Cristo ni inatiri ainautinka mash ni kakarmarin suramsamiaji. ¹³ Cristo iin kakantikramrau asamtai, iikia mash metek Cristo miatrusrik umirkarmi tusar, tura Yuse Uchiri tu awai tusar, miatrusrik nekaami tusar yainiktinuitji. Tu pujakriki mash metek Cristoa nunisrik nintimrartinuitji. Tura Cristoa nunisrik nintimrar, Cristo wakeramuringkia tuke najanat-nuitji.✧

¹⁴ Tu pujakriki uchi nintiminawa nunisriki nintimrashtinuitji. Uchi ainau nase mai umpu mai umpu waja nunisarang nintiminak chichaman antukar pachitsuk nintimaurin yapajin ainawai. Tura wait chichaman antukar mengkakarta in ainawai. Tura asaramtai anangkartin ainauka wait chichaman chichainau asar, chikich ainauncha pachitsuk anangkinawai.

¹⁵ Antsu iikia aneeniakur nekas chicham aa nu ujaniktinuitji. Tura ii Apuri Cristo miatrusrik umirkurkia, ni nintimia nunisrik nintimsar, Cristonu ainautikia uchi nampuarua nunisrik nintimrartinuitji. ¹⁶ Tura asamtai Cristonu ainautikia untsuri ayatrik, kichkia nunisrik mash iruntrar metek nintimtunisar, miatrusrik aneenisar yainiktinuitji. Tura asar Cristo ni takatri metekchau ati tusa iin suramsau asamtai, Cristo kakarmarijai mash iruntrar Cristo miatrusrik umirkatnuitji.✧

Cristonam pujut yamaram jukitnuitji timiauri

¹⁷ Ii Apuri Cristo ju chichamnasha aarta turutin asamtai, nunasha tajarme. Yusen

umirtsuk pujuinawa nunisrumek nangkamrum nintimsarmeka pujusairap. Nu aints ainauka Yuse wakeramurin pachinachu asar nangkamiar nintiminawai. ¹⁸ Nuka Yuse chichamen nekatan nakitinau asar paanka nintiminatsui. Tura nintinchau asar pengker pujustinun Yus sukarta nunaka nintiminatsui.✧ ¹⁹ Tura ni tunau turamurinha natsaamtsuk turin asar, warainak pasé aa nuna turin ainawai. ²⁰ Antsu atumka Cristo chichame paan antuku asaram, tu pujusmintrum tusarkia nuiniarchamuitrume. ²¹ Atumka nekasrumek Jesúsá chichame antukuitkurmeka, tura ni chichame nuimiaru akurmeka, ni chichame pachisrum atumsha: Nuka nekasaintai timinuitrume. ²²⁻²³ Yaanchuikia atumi wakeramuri nintimkuram anangmamkuram tuke inaitsuk tunau nintimin ayarme. Tura asaram mengkakatnunam pujuyarme. Antsu yamaikia nu arut nintimtaingkia inaisaram, Yuse Wakani atumi nintin engkemturmau asamtai, yamaram nintiminawa nunisrumek pujustaram. ²⁴ Tura nekas chicham antuku asaram, Yus wakera nunisrumek tunaarinchau pujakrum, nekasrum pengker aa nuke turatnuitrume. Tura asaram yamaikia yamaram nintimau nuke nintimsaram pujustaram.✧

²⁵ Tura atumka mash kichik namangkea tumau asaram, waitrutsuk nekas chicham aa nuke chichastaram.✧

²⁶ Kajernaikiaram tunau nintimsarmeka kanurairap. Antsu chikich ainaujaisha tsangkur-

✧ 4:18 Rom 1.21 ✧ 4:24 Col 3.9-10 ✧ 4:25 Éx 20.16; Lev 19.11

nairaram angkan kanurtaram.✧ ²⁷ Satanás atumi nintin engkemturawai tusaram aneartaram.✧

²⁸ Yaanchuik kasamin akurmesha, yamaikia Cristonu asaram kasamat inaisaram pengker takakmastaram. Tura yuuminak pujuinau yuumamurin susami tusaram, pengker takakmastaram.✧

²⁹ Atum chichaakrumsha, chicham nakitamuka chichakairap. Antsu chikich aints ainaun pengker awajsamin aa nuke chichaktaram. Tura antujamniau chichau asaram, chikich ainausha miatrusarang Criston umirkarat tusaram, chicham pengker aa nuke chichastaram.

³⁰ Yuse Wakani nekas pengker aa nuka wake mesemtikairap. Yuse Wakani atumi nintin engkemtur mau asamtai atumsha: Wikia nekasnapi Yusnawaitja tusaram paan nekaamamin arume.

³¹ Pasé aa nuka mash inaisaram kajernaitasha, tura nakitnairatnusha, tura jiyaniktincha, tura katsekmaktincha, tura pasé chichamsha mash inaisataram. ³² Antsu wait anennaisaram, tura pengker awajnisaram pujustaram. Yus atumi tunaarin mash tsangkutramrau asamtai, atumka Cristonu asaram tsangkurnairataram.

5

¿Yuse uchiri ainau itiur pujusartinuita?

¹ Atumka nekasrum Yuse aneetiri uchiri asaram, Yus puja nunisrumek pujustaram.

² Cristo ningki wakerak, iin uwemtikramratas

✧ 4:26 Sal 4.4; Stg 1.19-20 ✧ 4:27 1 Pe 5.8 ✧ 4:28 Éx 20.15

jarutramkau asa, Yusen pengker awajsamiayi. Tura asamtai Cristo iin anenma nunisrumek atumsha aneenitaram. ³ Atumka Yusnau asaram, tsanirmatnusha, tura pasé turatnusha, tura chikichnau aa nu wakeruktincha pachisrum chichaschatnuitrume. ⁴⁻⁵ Aints chikich nuwajai tsanirminauka, tura pasé turatnun wakerinauka, tura ninuchu aa nuna tuke wakerin ainauka nayaimpinam Yus ni Uchiri Cristojai aints ainautin inatmartas puja nuna pujutirinka pengké pujuschamnawaitai. Atumsha nuka paan nekarme. Ninuchu aa nuna wakerinauka chikich aintsu yusrin tikishmatrar seainawa nunisarang ainawai. Tura chicham natsanpiaku aa nuka chichakairap, tura nintinchawa nunisrumek nangkamrumka chichakairap. Nu chichamka nakitaintai. Tura chikich ainausha pachisrum wishikrairap. Antsu Cristonu asaram maaketai titaram. ⁶ Chikich ainau nangkamiar wait chichaman chichainamtaisha, anangkruwai tusaram nintimrataram. Yusen umirchau ainauka tuke inaitsuk tunau turin asaramtai, Yuska nu aints ainaun wait wajaktiniun susartinuitai. ⁷ Tura asamtai nu aints ainaujai pengké pachinkairap tajarme.

⁸ Yaanchuikia Cristo umirchau asaram, teenam pujuinawa nunisrumek pujuyarme. Antsu yamaikia ii Apuri Cristonu asaram, paaniunam pujuinawa nunisrumek pujarme. Tura asaram tuke inaitsuk paaniunam pujusrum Cristosha umirin ataram. ⁹ Paaniunam pujuinauka pengker nintintin ainawai. Tura nekas pengker aa nuna turinak nekas aa nuna chichainawai. ¹⁰ Tura asamtai ii Apuri wakera nu turin ataram.

11 Tura Yusen nintimtsuk teenam pujuinawa nunisrumek atumka: Tunau wajasai tusaram, nu aints ainaujaingkia iruntrairap. Antsu teenam pujuinauka tunaanum pujusarai tusaram chicharkataram. 12 Nu aints ainau anumkar tunau turina nuna tunaaringkia pachisar chichastinka nekas natsanpiakuitai. 13 Antsu aints paaniunam pujuinaw turamuringkia paan nekaratnuitji. Tura tunau ainaw turamurisha nunisang mash paan nekaratnuitji. 14 Tura asamtai tunau takainaun pachis tu aarmawaitai: “Jakawa nunisrumek kanurum tepakrumsha shintartaram. Turaram shintarum nantaktaram. Turakrumningkia Cristo atumin paan nintimtikramratnuitrume”.✧

15-16 Tu aarmaw asamtai: Itiur pujaji, tusaram nintimrataram. Yamaikia tunaw ainaw untsuri pujuinaw wainiatrumek, atumka nintinchawa nunisrumka pujusairap. Tura ii jakatin kinta wári jeatin asamtai, kintajai metek Yuska pengker awajsataram.✧ 17 Tura asaram nintinchaw ainaw turina nuka turuwairap. Antsu Yuse wakera-muri itiur awa tusaram nintimrataram. 18 Atumi umutiri umakrumsha nampekairap. Atum nampeakrum pujakrumka inaisatatkamaram tujintarme. Antsu wína nintirun Yuse Wakani tuke pujurtusti tusaram, Yus nintimsaram pujustaram. 19 Tura atum chichaakrumsha, Yuse chichame pachisrum chichastaram. Tura Yus kanta kanta-maram, atumek nintimsaram yamaram kantasha kantamataram. Tura ii Apuri nintimsaram atumi nintijai kanta kantamataram. 20 Tura mash aa

✧ 5:14 Rom 13.11-13 ✧ 5:15-16 Col 4.5

nu pachisrum ii Apuri Jesucristo naari nintimtus-
rum, tuke ii Apaachiri Yus maaketai titaram.✠

¿Cristo nemarkin ni wearijai ituur pujustinuita?

²¹ Atumka Cristonu asaram umirnin ataram.

²²⁻²³ Tura Cristoka ni aintsri ainautinka uwemtikramratin asa, ii muukea tumawaitai. Tura nuwentin ainauka ni nuwari muukea tumau ainawai. Tura asar ii Apuri nuna wakerau asamtai, aishrintin ainautiram atumi aishri umirkartaram.✠ ²⁴ Tu pujustaram turamin asamtai, aishrintin ainausha Cristonu asar, Criston umirina nunisarang mash ni aishrinak umirkartinuitai.

²⁵ Cristo ni aintsri ainautinka timiá anenmau asa, iin uwemtikramratas jarutramkamiaji nunisrumek nuwentin ainautirmesha atumi nuwar-
ingkia aneetaram.✠ ²⁶ Cristo ni aintsri ainautinka: Aints entsanam maii pakuichau pujawa nunisrumek nekasrum tunaarinchau ataram tusa, ii tunaarinka mash japitramramiaji.✠ ²⁷ Cristo aintsri ainautikia mash iruntrar Cristonu asakrin, ii Apuri ni aintsri ainauti tunaarin sakturmartas jarutramkamiaji. Tura Cristo iin juramkitas taamtai, ni wakera nunisrik pengké tunaarinchau pujustinuitji. ²⁸⁻³⁰ Cristo aintsri ainautikia mash iruntrar Cristonu asar, Cristo ni aintsri ainautin timiá anenma nunisarang nuwentin ainauka nekasar ni nuwarin aneenak ni namangkea nunisarang niincha pengker awajart-
inuitai. ¿Yáki ni namangken nakitnui? ¿Antsu ni namangken pengker awajartas yáki yutan

✠ **5:20** Col 3.16-17 ✠ **5:22-23** Col 3.18; 1 Pe 3.1 ✠ **5:25** Col 3.19; 1 Pe 3.7 ✠ **5:26** Tito 3.5

yuwatsu? ¿Tura yáki ni namangken pengker awaj-mamtsu? Tura asamtai nuwentin ainau ni nuwar-ijai kichik namangkea nunisarang asar, nuwen-nuka ni namangken anea nunisang ni nuwarin-cha aneetnuitai. ³¹ Tura asamtai Yus nu nangkam-taik chichaak: “Aints ni aparincha, tura ni nukur-incha inais ukuki, ni nuwarijai tsaningtinuitai. Tura aishmang ni nuwarijai jimiaraitiat, kichkia nunisang atinuitai”, timiayi. ✧ ³² Yus nu nangkam-taik aints nuwatnaikiatnun pachis nunaka timi-ayi. Tura yaanchuikia nunaka nekaachminun wainiat, Yus wína nekamtikruau asamtai wisha tajarme: Ju chichamka Cristonu ainauti mash iruntrar kichik namangkea nunisrik pujuinaji taku tawai. ³³ Tura wi atumin aatramjarme nunak ataksha tajarme: Nuwentin ainautiram atumi nuwarisha atumi namangkea nunisrumek aneetaram. Tura aishrintin ainautirmesha atumi aishri anturin ataram.

6

¹ Uchi ainautirmin tajarme: Ii Apuri Cristonu asaram, atumi aparisha, tura atumi nukurisha umirin ataram. Nuka nekas pengkeraitai. ✧ ²⁻³ Yus nu nangkamtaik chichaman akupak: Ju chicham umirkuram, nekasrum pengker pujustinuitrume turammiaji nuka nuwaitai: “Atumi aparisha, tura atumi nukurisha umirkataram. Turakrumka pengker aints atinuitrume, tura untsuri musach ju nungkanam pujustinuitrume”. ✧

⁴ Uchirtin ainautirmincha tajarme: Atumi uchiri nangkamrumka kajkairap. Antsu pengker

✧ **5:31** Gén 2.24 ✧ **6:1** Col 3.20 ✧ **6:2-3** Éx 20.12; Lev 19.3; Deut 5.16

nuuniakmaikiakrum, tunau wajasaim tusaram, tura Yusen pengker nintimtusarat tusaram, Cristo wakera nunisrumek tsakatmartaram.*

⁵ Aintsu inatiri ainautirmincha tajarme: Atumka Cristo umirin asaram, Cristo wina pasé awajtusai tusaram, shamakrum pengker nintimsaram nakimtsuk atumi inatmin Cristo umirume nunisrumek pengker umirin ataram.

⁶ Atumin inatmin jiirmamtaisha, wina pengker awajtusat tuuka nintimtsuk takakmastaram. Antsu atumin inatmin waitmachu wainiatrumek, Cristo inatiri asaram, nakimtsuk pengker nintimsaram takamakrum Yuse wakeramuri najanin ataram. ⁷ Atumka pengker nintimsaram

atumin inatmin umirkurmeka aintskeka umirtsurme, antsu ii Apuri Cristosha umirume. ⁸ Tura Cristo taamtai, aintsu inatiri ainausha, tura aintsu inatirincha ainausha ii Apuri Cristo ni pengker turamurijai metek kichik kichik pengker awajsatnuitai.*

⁹ Tura inakratin ainautirmincha tajarme: Atumsha Cristonu asaram, atumi inatiringkia yaishi yaintsuk asataram. Nusha nintimrataram: Cristo nayaimpinam puja nusha atumka umirkatnuitrume. Tura atumi inatirisha nunisarang niincha umirkartinuitai. Tura Cristoka mash ainia nuna inau asa, mash aints ainautin metek inatmaji.*

¿Cristonu ainautisha itiur iwianch nepetkatnuitji?

¹⁰ Yatsur ainautirmin umaarutirmincha tajarme: Atumka Satanás nepetkatasrum, ii Apuri

* **6:4** Col 3.21 * **6:8** Col 3.22-25 * **6:9** Col 3.25; 4.1

Cristo nintimsaram: Cristo ni kakarmarijai wína kakamtikrurti tusaram kakaram wajastaram.

¹¹ Romano suntari mesetnum weartas jirun entsarar weenawa nunisrumek atumsha Yuse kakarmarijai Satanáska nepetkatnuitrume.

¹² Iikia aintsjaingkia maaniatsji. Antsu iwianch ainaujai ii jiijai waintsuji nujai, tura Satanásjai, tura pasé nintimtikiartin ainau teenam pujuinawa nujai maaniaji. ¹³ Tura asamtai suntar mesetnum weenak iwiarmamina nunisrumek Yuse kakarmari jukitaram. Tura asaram Satanás atumin nepetamkartas wakera nu nepetkau ataram, tura Satanás Yuse kakarmarijai nepetkau asaram tuke inaitsuk anearum kakaram wajastaram.

¹⁴ Tura asaram wainmamkataram. Satanás nepetkatasrumka nekas aa nuke nintimrataram. Tura wait chichamka etsertsuk nekas aa nuke etserkataram. Tura Cristo atumi nintin japitramrau asamtai, tunaarumsha mash japaram ukukrum, tunaachawa nunisrumek pujustaram. ¹⁵ Tura asaram suntar iwiarmaminak sapatun wejina nunisrumek chikich ainamunam wetasrum, angka pengker pujustin chicham etserkatin iwiarnartaram.

¹⁶ Nunia suntar maaninak tantaaran takakinawa nunisrumek Cristoka nekasampita tusaram nintimtustaram. Turakrumningkia Satanás atumin: Tunau turataram tusa nepetamkatas wakeraksha, atumin nepetamkatatkama tujintramkatatrume. ¹⁷ Tura Cristo atumin uwemtikramrau asamtai, wína tuke waitkatatui, tu nintimsaram, suntar jirun tsengkrakinawa nunisrumek au asaram, Satanáska nepetkau

ataram. Tura suntar nangkin takakinawa nunisrumek Yuse chichamesha nintimrau ataram. Nuka Yuse Wakani nangkirintai.✠

18 Yuse Wakani itiur Yus seatnuitrume tusa atumniaka nekamtikramatnuitrume. Tura asamtai tuke inaitsuk Yus seataram. Tura kajinmat-suk tuke Yus seakrumka, Cristonu ainausha mash pachisrum Yus seattiararam. 19-20 Tura winasha Yus seatritaram. Tura Yus winia chichartak: Wina chichamur etserkata tusa akuptukuitai. Wikia ni chichamen etserin asan kársernum engkeamuit-jai. Tura kársernum engketiatun, warinak titaj tusan, yamaikia nekaachmin ayatun, shamtsuk tura natsaamtsuk Yusnum uwemratin chicham nekas pengker aa nuna paan etserkatnun Yus wina nekamtikiati tusaram seatritaram tajarme.✠

Inangnamu chicham akupkamuri

21 Yamaikia ju papin aaran umisu asan, ii aneetiri yachiin Tíquicon atumin akuptuktatjarme. Nuka ii Apuri Cristo pengker inatirintai. Nuka atumin jea, wina pachitas atumin ujatmak wi tura-murnasha mash nekaamtikramatatrume. 22 Tura asamtai atumka iin pachisrum mash nekaataram tusan, tura atumin pengker nintimtikrarti tusan akuptuktatjarme.✠

23 Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai ni nemarkautirminka mash angka pengker pujustinun suramsarti tajarme. Tura Cristo nekasampita tinu asakrumin, tuke aneenisrum pujustaram

✠ **6:17** Rom 13.12-14; 1 Tes 5.8; Heb 4.12 ✠ **6:19-20** Col 4.2-4

✠ **6:22** Col 4.7-8

tusa, atumin yainmakarti. ²⁴ Ii Apuri Jesu-
cristo tuke inaitsuk aneakrumningkia, Yus atu-
min mash pengker awajtamsarti tajarme. Maake-
tai.

**Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th edition
Achuar-Shiwiar: Achuar Peru OT Por and NT 2019 4th
edition (New Testament+)
Sumario del Antiguo Testamento y El Nuevo
Testamento de nuestro Señor Jesucristo en el idioma
Achuar-Shiwiar**

copyright © 2019-07-01 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achuar-shiwiar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Achuar-shiwiar

Peru

[acu]

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Achuar-shiwiar

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b598ccd0-0e22-5832-8030-1436bc7bf73c